



<i>abhyanga</i> (abhyaṅga)	Massage à l'huile
<i>agni</i> (agni)	Feu ; un des cinq éléments qui selon l' <i>Ayurvéda</i> constituent l'univers. Appellation commune du feu digestif (<i>jatthar agni</i>). <i>Agni</i> représente la transformation.
<i>akasha</i> (ākāśa)	Ether ; un des cinq éléments qui selon l' <i>Ayurvéda</i> constituent l'univers. <i>Akasha</i> représente le vide, l'espace.
<i>ama</i> (āma)	Déchets métaboliques accumulés dans l'organisme (résultant d'aliments de mauvaise qualité, d'une digestion insuffisante ou d'un métabolisme dérégulé).
<i>Ashtanga Hridayam</i> (Aṣṭāṅga-Hṛdaya)	Une des trois œuvres fondamentales de la littérature traditionnelle de l' <i>Ayurvéda</i> , élaborée par le grand médecin ayurvédique (<i>vaidya</i>) <i>Vagbhata</i> ayant vécu au cours des premiers siècles de notre ère. C'est une compilation et un développement des deux autres œuvres fondamentales, la <i>Charaka Samhita</i> et la <i>Sushruta Samhita</i> . Elle fait de nos jours référence au sud de l'Inde.
<i>Ayurveda</i> (āyurveda)	Connaissance de la Vie (système médical traditionnel originaire de l'Inde)
<i>ayus</i> (āyus)	La vie, la longévité (en termes de santé et de qualité de vie)
<i>chakra</i> (cakra)	Centre d'énergie (il en existe 7 dans l'anatomie énergétique selon le <i>veda</i>)
<i>Charaka</i> (Caraka)	Grand médecin ayurvédique, philosophe, auteur classique, un des pères fondateurs de l' <i>Ayurvéda</i> , qui a vécu au cours des derniers siècles av.J.C.
<i>Charaka Samhita</i> (Caraka-Saṃhitā)	Le compendium de <i>Charaka</i> . Texte systématisant l' <i>Ayurvéda</i> selon <i>Charaka</i> , consigné par écrit peu avant notre ère. Une des trois œuvres fondatrices de la littérature traditionnelle de l' <i>Ayurvéda</i> , dédiée à la médecine interne. Elle fait de nos jours référence au nord de l'Inde.
<i>darshana</i> (darśana)	Point de vue. Désigne les 6 systèmes philosophiques du <i>Veda</i> .
Devanagari (devanāgarī)	Ecriture alphasyllabaire utilisée pour le sanskrit, le hindi, le népalais et plusieurs autres langues indiennes. C'est une des écritures les plus employées en Inde et au Népal.
<i>dhatu</i> (dhātu)	Tissu corporel. Ils sont au nombre de sept (<i>sapta dhatu</i>) dans le corps humain.
<i>dosha</i> (doṣa)	Les 3 humeurs ou principes bio-énergétiques (<i>vata</i> , <i>pitta</i> , <i>kapha</i>) qui animent tout l'univers depuis les plans les plus subtils jusqu'aux plus grossiers (matériels)
<i>dravya guna</i> (dravya guṇa)	Les qualités des substances. Ce terme désigne l'étude de la pharmacologie et de la phytothérapie ayurvédique.
<i>ghrta</i> (ghṛta)	Beurre clarifié, <i>ghee</i> en anglais
<i>ghrtapadashampi</i>	Massage de la plante des pieds avec du beurre clarifié, à l'aide d'un bol constitué d'un alliage de cinq métaux.
<i>grivabasti</i> (grīva-basti)	Traitement local à l'huile au niveau des vertèbres dorsales et cervicales
<i>guna</i> (guṇa)	Attribut, qualité principale de la nature. Désigne communément les trois qualités principales (aussi appelés <i>triguna</i>), dont l'interaction produit toutes les formes de la « création » qui émane de la <i>prakṛti</i> , la Nature Originelle. Les <i>gurvadiguna</i> sont les 20 qualités ou 10 paires d'attributs opposés qui font référence dans la physiologie et la thérapie en <i>Ayurvéda</i> .
<i>gurvadiguna</i> (gurvādiguṇa)	Les 20 qualités ou 10 paires d'attributs opposés sont une notion centrale dans le diagnostic, la stratégie thérapeutique, la pharmacologie et la nutrition en <i>Ayurvéda</i> . Elles définissent les trois humeurs ou principes bioénergétiques (<i>dosha</i>)
<i>isa</i> (īśa)	Le principe suprême qui maîtrise, dirige et contrôle sur le plan matériel et subtil
<i>jatthar agni</i> (jāṭharāgni)	Le feu digestif, principe central de la digestion
<i>jyotish</i> (jyotis)	Astrologie védique



<i>katibasti</i> (kaṭi-basti)	Traitement local à l'huile au niveau des vertèbres lombo-sacrées
<i>kayachikitsa</i> (kāya-cikitsā)	Médecine (interne), traitement
<i>kriya kala</i> (kriyā-kāla)	Les 6 stades du processus pathologique en Ayurvéda selon l'augmentation des dosha (accumulation, provocation, expansion, localisation, manifestation, complication/chronicité)
<i>lepanam</i> (lepanam)	Emplâtre médicinal
<i>maha bhuta</i> (mahā -bhūta)	Grand élément. Les 5 grands éléments (<i>pancha maha bhuta</i>) éther, air, feu, eau et terre sont les constituants fondamentaux de l'univers.
<i>mala</i> (mala)	Élimination corporelle. Trois principales selon l' <i>Ayurvéda</i> : urines, selles et sueur.
<i>mardanamarma</i>	Massage par stimulation des points vitaux (<i>marma</i>)
<i>marma</i> (marman)	Point vital, composante de l'anatomie énergétique selon le Veda
<i>marmachikitsa</i> (marma-cikitsā)	Traitement des points vitaux (<i>marma</i>)
<i>nadi</i> (nāḍī)	Rivière, canal. Canal de circulation énergétique dans le corps. Composante de l'anatomie énergétique selon le Veda.
<i>navarakizhi</i>	Traitement manuel de tout le corps à l'aide de tampons médicinaux à base de riz navara et de plantes
<i>padabhyanga</i> (pādābhyaṅga)	Massage des pieds
<i>padavishesh</i>	Massage de tout le corps pratiqué avec les pieds
<i>pancha karma</i> (pañca-karma)	Cinq actions. Ensemble de traitements de purification profonde de l'organisme ayant pour but d'éradiquer l'excès des principes bioénergétiques (<i>dosha</i>) par l'application d'une partie ou de l'ensemble des 5 actions : le vomissement, la purgation, le lavement, le traitement des voies respiratoires supérieures et la saignée.
<i>pancha maha bhuta</i> (pañca mahā – bhūta)	Les cinq grands éléments éther, air, feu, eau et terre sont les constituants fondamentaux de l'univers. <i>Pancha</i> signifie cinq. Ils sont déterminés par les <i>gurvadiguna</i> .
<i>Patanjali</i> (Patañjali)	Compilateur du recueil fondamental du <i>Yoga Sutra</i> , œuvre fondatrice du Yoga, un des six <i>darshana</i> du Veda. Figure fondatrice du Yoga.
<i>pizzichili</i>	Massage du corps sous le jet d'huile
<i>podhikizhi</i>	Traitement manuel de tout le corps à l'aide de tampons médicinaux à base de plantes
<i>Prakriti</i> (prakṛti)	Nature, ordre naturel; forme primitive, fondement, origine, cause. Dans le <i>Samkhya</i> c'est la nature primordiale, cause originelle des phénomènes du monde manifesté, la Nature Originelle combinant les potentialités de l'Énergie et de la Matière, principe féminin dynamique activé par le contact du principe masculin statique (<i>Puruṣha</i>), l'Esprit. <i>Prakriti</i> désigne aussi la constitution de naissance individuelle, qui ne change pas au cours de la vie.
<i>Prana</i> (prāna)	Énergie vitale universelle, souffle vital
<i>pranayama</i> (prāṇāyāma)	Discipline du Yoga correspondant dans le <i>Yoga Sūtra</i> de Patañjali au quatrième membre du Yoga. <i>Prāṇāyāma</i> est la discipline du souffle par la connaissance et le contrôle du <i>prāṇa</i> . Il est constitué d'exercices respiratoires.
<i>Prasavpurve tirumu</i>	Massage de la femme enceinte
<i>pushtikara tirumu</i>	Massage du bébé et de l'enfant



<i>Rajas</i> (rajas)	Atmosphère, nuées, poussière, impuretés, pollen. Dans le <i>Samkhya</i> , <i>rajas</i> représente la Passion, deuxième qualité (<i>guṇa</i>) de la nature, essence active de la force et du désir, principe de mouvement, l'énergie qui meut la nature et jette l'homme dans la passion et la douleur.
<i>roga marga</i> (roga-mārga)	Le chemin de la maladie (au sein de l'organisme). Selon l'Ayurvéda il existe trois chemins différents : interne, externe et du milieu.
<i>Sama</i> (sama)	Equilibre. Le principe de base de la santé en Ayurvéda.
<i>Samkhya</i> (samkhyā)	« Enumération » ; un des cinq points de vue (<i>darshana</i>) philosophiques développés à partir du <i>Veda</i> . Référence philosophique de base de l'Ayurvéda.
<i>Samprapti</i> (samprāpti)	Le processus pathologique selon l'Ayurvéda
<i>Sanskrit</i> (samskr̥tam)	Langue traditionnelle de l'Inde écrite en <i>devanagari</i> : langue dans laquelle ont été transmis et consignés par écrit les systèmes de connaissance traditionnels de l'Inde (le <i>Veda</i> et les sciences qui en ont découlé, dont l'Ayurvéda) et les textes religieux hindous.
<i>sapta dhatu</i> (sapta dhātu)	Les sept tissus du corps humain selon l'Ayurvéda
<i>Sattva</i> (saṭva)	Fait d'être, existence, réalité; nature, souffle vital, principe vital, intelligence, conscience, vérité. Selon le <i>Samkhya</i> , <i>sattva</i> est la première des trois qualités (<i>guṇa</i>) de la nature, essence sainte de la pureté et de la vérité, luminosité, élément de légèreté, de transparence. <i>Sattva</i> désigne aussi la constitution psychologique, déterminée par les trois qualités (<i>guna</i>) et que l'être humain est censé faire évoluer au cours de sa vie vers la qualité <i>sattva</i> . Selon le <i>Veda</i> ce serait le but de l'incarnation humaine.
<i>shirobasti</i> (śiro-basti)	Traitement local par bain d'huile stagnant au niveau de la tête
<i>shirodhara</i> (śiro-dhārā)	Traitement local par jet d'huile sur la tête (le front)
<i>shiroshampi</i>	Massage de la tête et du haut du corps
<i>shrota</i> (srota)	Canal circulatoire de l'anatomie ayurvédique, allant des canaux les plus grossiers (tube digestif) aux plus subtils (canaux de la pensée).
<i>Sushruta</i> (Suśruta)	Grand médecin ayurvédique (<i>vaidyā</i>) et une des figures fondatrices de l'Ayurvéda, qui a vécu au cours des derniers siècles av. J.C.
<i>Sushruta samhita</i> (Suśruta-Saṃhitā)	Le compendium de <i>Sushruta</i> . Texte systématisant l'Ayurvéda selon <i>Sushruta</i> , célèbre pour sa contribution à la chirurgie, consigné par écrit peu avant notre ère. Une des trois œuvres fondatrices de la littérature traditionnelle de l'Ayurvéda.
<i>tamas</i> (tamas)	Inertie, résistance, indifférence. Selon le <i>Samkhya</i> , <i>tamas</i> est la troisième qualité (<i>guna</i>) de la nature et représente les ténèbres, tout ce qui concrétise, incarne, limite, aveugle et alourdit les êtres liés par la matière, qui est insensible et inconsciente.
<i>triguna</i>	Les trois qualités (<i>guna</i>) de la nature, dont l'interaction produit toutes les formes de la « création » qui émane de <i>prakṛiti</i> , la Nature Originelle : <i>sattva</i> (harmonie, lumière), <i>rajas</i> (énergie, poussière) et <i>tamas</i> (inertie, ténèbres). Ces trois qualités déterminent en Ayurvéda la constitution psychologique (<i>sattva</i>).
<i>Ubtan</i>	Massage par gommage de la peau
<i>udvarthanam</i> (udvartana)	Massage à la poudre
<i>Vagbhata</i>	Grand médecin ayurvédique du début de notre ère à qui on doit l' <i>Ashtanga Hridayam</i> , la troisième œuvre cardinale de l'Ayurvéda, qui est une compilation et une synthèse des deux premières.
<i>Vaidya</i>	Médecin ayurvédique
<i>Veda</i> (veda)	Connaissance. Ensemble des quatre écrits sacrés à la base des sciences védiques, rédigés en sanskrit entre 1800 et 1200 av. J.C.



<i>vikṛiti</i> (vikṛti)	Altération des humeurs (principes bioénergétiques) de l'organisme, déséquilibre physiopathologique.
<i>Yoga</i> (yoga)	Union ; le fait de lier, atteler, mettre ensemble. Un des cinq points de vue (darshana) philosophiques du véda. Le Yoga est un des grands systèmes au sein des sciences védiques, étroitement lié à l'Ayurvéda, et se voue au développement spirituel de l'être humain. Il a été consigné par écrit dans le <i>Yoga Sutra</i> par <i>Patanjali</i> .
<i>Yoga Sutra</i> (Yoga Sūtra)	Œuvre fondatrice du système du Yoga, compilée par <i>Patanjali</i> .

RÉFÉRENCES :

1. http://fr.wikipedia.org/wiki/International_Alphabet_of_Sanskrit_Transliteration)
2. Supports de cours de SAMA - Swiss Ayurvedic Medical Academy
3. Glossaire des supports de cours de SAMA - Swiss Ayurvedic Medical Academy
4. Praxis Ayurvedamedizin, Prof. Dr. Shive Narain Gupta, Elmar Stapelfeldt, Haug Verlag 2009

TRANSLITTÉRATION SANSKRITE:

Ne sont énumérées que les lettres utilisées dans le glossaire et qui ne se prononcent pas comme la lettre correspondante en français :

lettre	prononciation	Exemple
ṅ	n guttural, prononcé comme avant un g	<i>langue</i>
ñ	n palatal, prononcé comme après un g	<i>soigner</i>
ṇ	n lingual, prononcé comme un double n	<i>sonner</i>
ṭ	t lingual, prononcé comme un double t	<i>atteler</i>
ś	prononcé comme ch	<i>choisir</i>
ṣ	prononcé comme ch mais avec la langue roulée en arrière	--
ṃ	prononcé comme un double m	<i>somme</i>
ḍ	d prononcé avec la pointe de la langue contre le palais puis projetée en avant	--
ā	a prolongé à l'intérieur ou à la fin du mot, comme un double a en allemand	<i>Saane</i>
Ā	a prolongé en début de mot, comme un double a en allemand	<i>Aarau</i>
ī	i prolongé à l'intérieur ou à la fin du mot	<i>mise</i>
ū	u prolongé à l'intérieur du mot comme un u avant un h en allemand	<i>Stuhl</i>
ṛ	r roulé comme en italien	<i>Roma</i>